



Speaker Installation Guide

Vejledning til installation af højttalere

Kaiuttimien asennusohje

Högtalarinstallationsguide

Guia de instalação dos altifalantes

Οδηγός εγκατάστασης ηχείων

Hoparlör Kurulum Kılavuzu

Útmutató a hangszugárzók telepítéséhez

BDV-N790W/N590/T79

©2012 Sony Corporation EEE yönetmeliğine uygundur

Installing speakers on a wall

Montering af højttalerne på en væg

Kaiuttimien asentaminen seinälle

Montera högtalarna på en vägg

Instalar os altifalantes numa parede

Εγκατάσταση ηχείων σε τοίχο

Hoparlörlerin duvara takılması

A hangszugárzók felszerelése a falra

Preparing for the front/surround speakers

Forberedelse til fronthøjttalerne/surroundhøjttalerne

Etu-/surround-kaiuttimien valmistelemien

Förbereda för de främre högtalarna/surroundhögtalarna

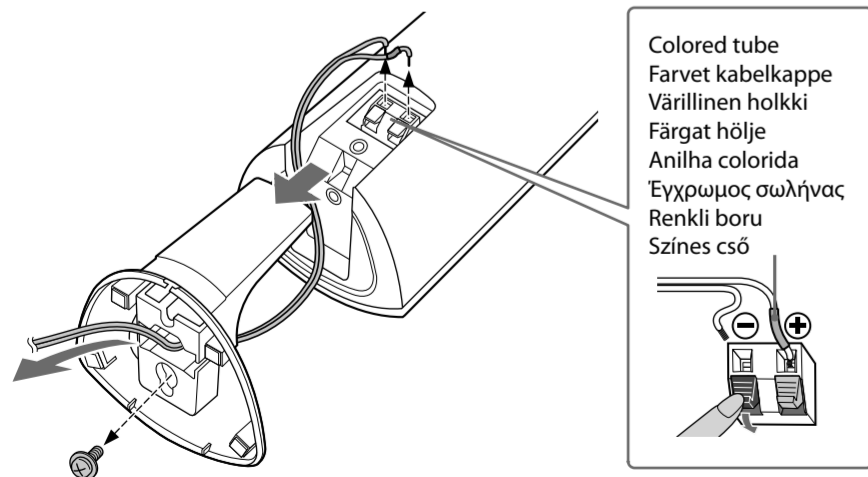
Preparar os altifalantes frontais/de surround

Προετοιμασία για τα μπροστινά/surround ηχεία

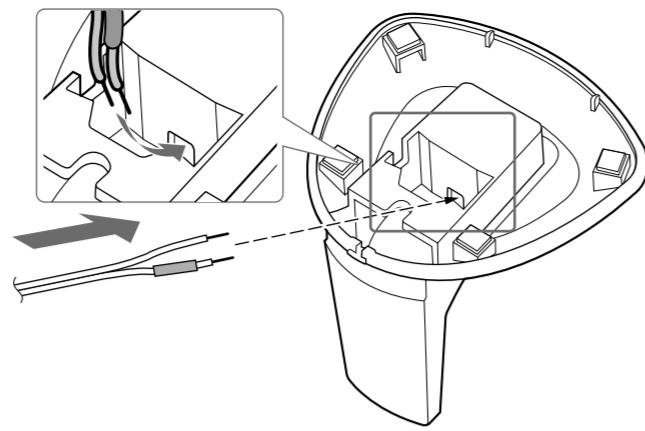
Ön/surround hoparlörler için hazırlanma

Az első és hátsó hangszugárzók előkészítése

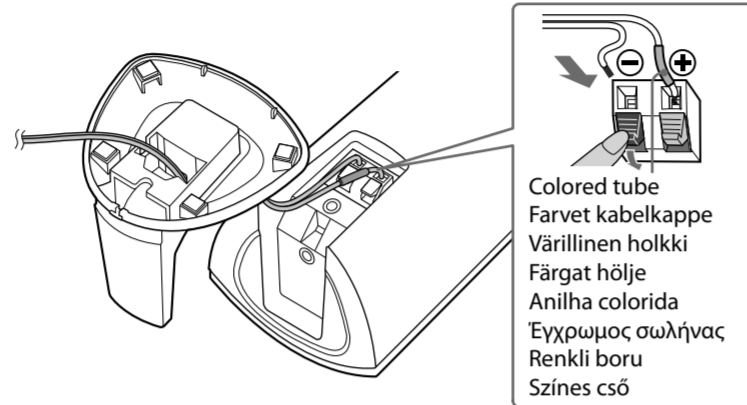
1



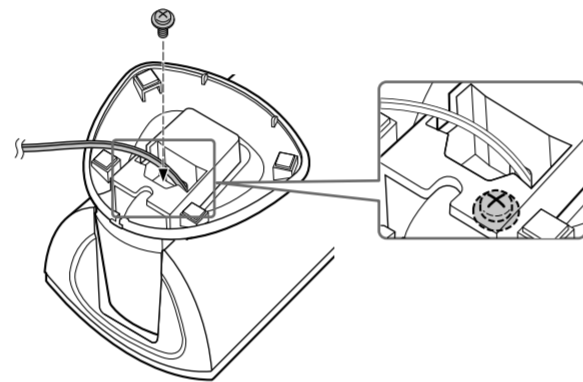
2



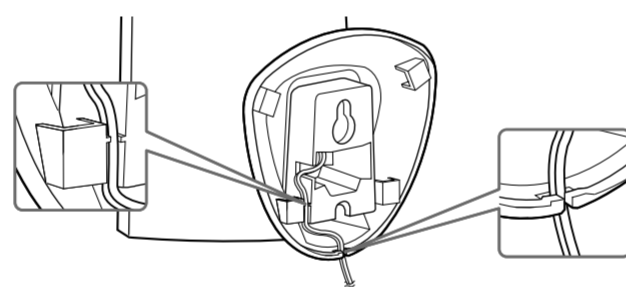
3



4



5



English

Preparing for the front/surround speakers

- 1 Remove the screw, then remove the stand and speaker cord.
- 2 Change the direction of the removed stand and thread the speaker cord through the hole of the stand.
- 3 Connect the speaker cord to the speaker.
- 4 Secure the stand with the screw that you removed in Step 1.
- 5 Secure the speaker cord in the speaker cord holder.

To install speakers on a wall, see the reverse side.

Dansk

Forberedelse til fronthøjttalerne/surroundhøjttalerne

- 1 Fjern skruen, og fjern derefter foden og højttalerkablet.
- 2 Skift retning på den fjernede fod, og før højttalerkablet gennem hullet på foden.
- 3 Slut højttalerkablet til højttaleren.
- 4 Sæt den skrue i foden, som du fjernede i trin 1.
- 5 Sæt højttalerkablet i holderen til højttalerkablet.

Hvis du vil montere højttalerne på en væg, kan du se på den modstående side.

Suomi

Etu-/surround-kaiuttimien valmistelemien

- 1 Irrota ruuvi ja irrota sitten jalusta ja kaiutinjohto.
- 2 Käännä irrotettu jalusta ympäri ja pujota kaiutinjohto jalustassa olevan reiän läpi.
- 3 Kytke kaiutinjohto kaiuttimeen.
- 4 Kiinnitä jalusta vaiheessa 1 irrotetulla ruuvilla.
- 5 Kiinnitä kaiutinjohto kaiutinjohdon pidikkeeseen.

Jos kaiuttimet asennetaan seinälle, katso ohjeet kääntöpuolelta.

Svenska

Förbereda för de främre högtalarna/surroundhögtalarna

- 1 Lossa skruven och ta bort stativet och högtalarkabeln.
- 2 Ändra riktning för stativet och dra högtalarkabeln genom hålet i stativet.
- 3 Anslut högtalarkabeln till högtalaren.
- 4 Fäst stativet med skruven som du skruvade loss i steg 1.
- 5 Fäst högtalarkabeln i den avsedda hållaren.

Se baksidan om du ska montera högtalarna på en vägg.

Português

Preparar os altifalantes frontais/de surround

- 1 Retire o parafuso e remova o suporte e o cabo do altifalante.
- 2 Altere a direcção do suporte que removeu e passe o cabo do altifalante através do orifício existente no suporte.
- 3 Ligue o cabo do altifalante ao altifalante.
- 4 Fixe o suporte com o parafuso que removeu no Passo 1.
- 5 Fixe o cabo do altifalante no gancho.

Para instalar os altifalantes numa parede, consulte a face inversa.

Ελληνικά

Προετοιμασία για τα μπροστινά/surround ηχεία

- 1 Ξεβιδώστε τη βίδα και, κατόπιν, αφαιρέστε τη βάση και το καλώδιο του ηχείου.
- 2 Αλλάξτε την κατεύθυνση της βάσης που αφαιρέσατε και περάστε το καλώδιο του ηχείου μέσα από την οπή της βάσης.
- 3 Συνδέστε το καλώδιο του ηχείου στο ηχείου.
- 4 Ασφαλίστε τη βάση με τη βίδα που ξεβιδώσατε στο Βήμα 1.
- 5 Ασφαλίστε το καλώδιο του ηχείου στην οπή του καλωδίου του ηχείου.

Για να εγκαταστήσετε τα ηχεία σε τοίχο, δείτε στην πίσω πλευρά.

Türkçe

Ön/surround hoparlörler için hazırlanma

- 1 Vidayı sökün, ardından standı ve hoparlör kablosunu çıkarın.
- 2 Çıkarduğınız standın yönünü değiştirin ve hoparlör kablosunu standın deliğinden geçirin.
- 3 Hoparlör kablosunu hoparlöre takın.
- 4 Standı 1. Adımda çıkardığımız vidayla sabitleyin.
- 5 Hoparlör kablosunu hoparlör kablosu tutucusuna sabitleyin.

Hoparlörlerin duvara takılmasıyla ilgili talimatlar için arka sayfaya bakın.

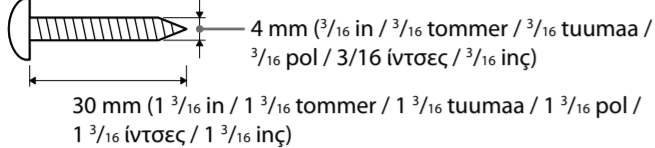
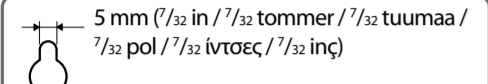
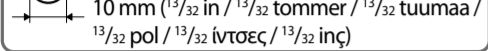
Magyar


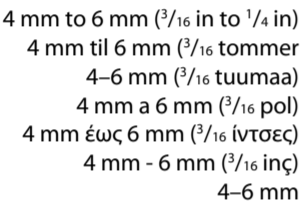
Az első és hátsó hangszugárzók előkészítése


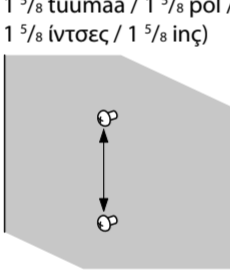
- 1 Csavarja ki a csavart, majd vegye le az állványt és a hangszugárzó-vezetékét.
- 2 Változtassa meg a levett állvány irányát, és fűzze át a hangszugárzó-vezetékét az állványon levő nyíláson.
- 3 A hangszugárzó-vezeték csatlakoztatása a hangszugárzóhoz.
- 4 Rögzítse az állványt az 1. lépésben eltávolított csavarral.
- 5 Helyezze el a hangszugárzó vezetékét a hangszugárzóvezeték-tartóban.

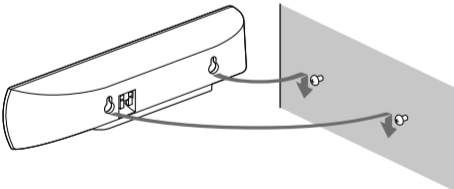
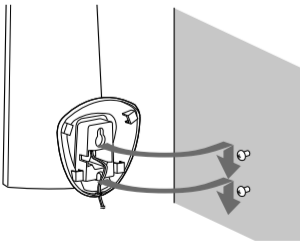
Ha a hangszugárzók at a falra kívánja szerelni, olvassa el a túldaloln található útmutatást.

Hanging the speaker on the wall**Ophængning af højtaleren på væggen****Kaiuttimien ripustaminen seinälle****Hänga högtalarna på väggen****Pendurar o altifalante na parede****Κρέμασμα του ηχείου στον τοίχο****Hoparlörün duvara asılması****A hangsugárzó falra függesztése**

1		4 mm (⁹ ⁄ ₁₆ in / ³ ⁄ ₁₆ tommer / ³ ⁄ ₁₆ tuumaa / ³ ⁄ ₁₆ pol / 3/16 ίντσες / ³ ⁄ ₁₆ inç)	Hole on the back of the speaker Hul på bagsiden af højtaleren Kaiuttimen takana oleva reikä Hål på baksidan av högtalaren Orifício na parte traseira do altifalante Οπή στην πίσω πλευρά του ηχείου Hoparlörün arkasındaki delik Furat a hangsugárzó hátulján
		5 mm (⁷ ⁄ ₃₂ in / ⁷ ⁄ ₃₂ tommer / ⁷ ⁄ ₃₂ tuumaa / ⁷ ⁄ ₃₂ pol / ⁷ ⁄ ₃₂ ίντσες / ⁷ ⁄ ₃₂ inç)	
		10 mm (¹³ ⁄ ₃₂ in / ¹³ ⁄ ₃₂ tommer / ¹³ ⁄ ₃₂ tuumaa / ¹³ ⁄ ₃₂ pol / ¹³ ⁄ ₃₂ ίντσες / ¹³ ⁄ ₃₂ inç)	

2		154 mm (6 ¹ ⁄ ₈ in / 6 ¹ ⁄ ₈ tommer / 6 ¹ ⁄ ₈ tuumaa / 6 ¹ ⁄ ₈ pol / 6 ¹ ⁄ ₈ ίντσες / 6 ¹ ⁄ ₈ inç)	
		4 mm to 6 mm (⁹ ⁄ ₁₆ in to ¹ ⁄ ₄ in) 4 mm til 6 mm (⁹ ⁄ ₁₆ tommer 4–6 mm (⁹ ⁄ ₁₆ tuumaa) 4 mm a 6 mm (⁹ ⁄ ₁₆ pol) 4 mm έως 6 mm (⁹ ⁄ ₁₆ ίντσες) 4 mm - 6 mm (⁹ ⁄ ₁₆ inç) 4–6 mm	

For the other speakers For de andre højtalere Muut kaiuttimet För de övriga högtalarna Para os outros altifalantes Για τα άλλα ηχεία Diğer hoparlörler için A többi hangsugárzóhoz		40 mm (1 ⁵ ⁄ ₈ in / 1 ⁵ ⁄ ₈ tommer / 1 ⁵ ⁄ ₈ tuumaa / 1 ⁵ ⁄ ₈ pol / 1 ⁵ ⁄ ₈ ίντσες / 1 ⁵ ⁄ ₈ inç)	
		5 mm to 7 mm (⁷ ⁄ ₃₂ in to ⁹ ⁄ ₃₂ in) 5 mm til 7 mm (⁷ ⁄ ₃₂ tommer 5–7 mm (⁷ ⁄ ₃₂ tuumaa) 5–7 mm 5 mm a 7 mm (⁷ ⁄ ₃₂ pol) 5 mm έως 7 mm (⁷ ⁄ ₃₂ ίντσες) 5 mm - 7 mm (⁷ ⁄ ₃₂ inç) 5–7 mm	

3			
			

English	
Caution	
•Contact a screw shop or installer regarding the wall material or screws to be used.	
•Use screws that are suitable for the wall material and strength. As a plaster board wall is especially fragile, attach the screws securely to a beam and fasten them to the wall. Install the speakers on a vertical and flat wall where reinforcement is applied.	
•Sony is not responsible for accidents or damage caused by improper installation, insufficient wall strength or improper screw installation, natural calamity, etc.	
1 Prepare screws (not supplied) that are suitable for the hole on the back of each speaker.	
2 Fasten the screws to the wall.	
Leave a space between the wall and the head of the screw.	
For the center speaker: 4 mm to 6 mm	For the other speakers: 5 mm to 7 mm
Measure the distance between the screws before fastening the screws to the wall.	
For the center speaker: 154 mm	For the other speakers: 40 mm
3 Hang the speaker on the screws.	

Dansk	
Forsigtig!	
•Kontakt et byggemarked eller en montør for at få oplysninger om vægmaterialel eller de skruer, der skal bruges.	
•Brug skruer, der passer til væggens materiale og styrke. Hvis du skruer i gipsplader, skal du skrue skruerne fast på en skinne og montere den på væggen. Monter højtalterne på en lodret, plan og bæredygtig væg.	
•Sony er ikke ansvarlig for uheld eller skader, der skyldes ukorrekt montering, utilstrækkelig vægbæreevne eller ukorrekt iskruning af skruer, naturkatastrofer osv.	
1 Find nogle skruer (medfølger ikke), der passer til hullet på bagsiden af hver højtaler.	
2 Skru skruerne i væggen.	
Efterlad tom plads mellem væggen og hovedet på skruen.	
For centerhøjtaleren: 4 mm til 6 mm	For de andre højttalere: 5 mm til 7 mm
Mål afstanden mellem skruerne, før du skruer skruerne i væggen.	
For centerhøjtaleren: 154 mm	For de andre højtalere: 40 mm
3 Hæng højtaleren på skruerne.	

Suomi	
Huomio	
•Kysy rautakaupasta tai asentajalta neuvoja käytettävistä ruuveista ja seinämateriaalista.	
•Käytä seinämateriaaliin sopivia ruuveja. Kipsilevyseinä on erityisen hauras, joten kiinnitä ruuvit lujasti levyn takana olevaan koolinkiin. Asenna kaiuttimet pystysuoralle ja tasaiselle seinälle, joka on vahvistettu asianmukaisella tavalla.	
•Sony ei vastaa onnettomuuksista tai vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä asennuksesta, heikosta seinän rakenteesta, ruuvien virheellisestä kiinnityksestä, luonnonmullistuksesta tms.	
1 Käytä ruuveja (lisävaruste), jotka sopivat kaiuttimien takana oleviin reikiin.	
2 Kiinnitä ruuvit seinään.	
Jätä tilaa seinän ja ruuvin kannan väliin.	
Keskikaiutin: 4 mm–6 mm	Muut kaiuttimet: 5 mm–7 mm
Mittaa ruuvien välinen etäisyys ennen ruuvien kiinnittämistä seinään.	
Keskikaiutin: 154 mm	Muut kaiuttimet: 40 mm
3 Ripusta kaiutin ruuvien varaan.	

Svenska	
Försiktighet!	
•Tala med en järnhandel eller en installatör om väggmaterialet eller vilka skruvar du ska använda.	
•Använd skruvar som är lämpliga för väggmaterialet och väggens hårdhet. Skruvarna bör inte fästas direkt i gipsväggar eftersom dessa är särskilt ömtåliga. Fäst dem i stället i en balk som sedan fästs på väggen. Installera högtalarna på en lodrät och plan vägg på den plats där förstärkningen har fästs.	
•Sony åtar sig inte ansvaret för olyckor eller skador som orsakats av felaktig montering, svaga väggar eller felaktigt installerade skruvar, naturkatastrofer etc.	
1 Se till att ha skruvar (medföljer ej) som passar hålet baktill på högtalaren.	
2 Fäst skruvarna i väggen.	
Lämna ett mellanrum mellan väggen och skruvens huvud.	
För mitthögtalaren: 4 mm till 6 mm	För de övriga högtalarna: 5 mm till 7 mm
Mät avståndet mellan skruvarna innan du fäster dem i väggen.	
För mitthögtalaren: 154 mm	För de övriga högtalarna: 40 mm
3 Häng högtalaren på skruvarna.	

Português	
Cuidado	
•Contacte uma serralharia ou um instalador para mais informações sobre o material de construção da parede e os parafusos a utilizar.	
•Utilize parafusos adequados ao material de construção e à resistência da parede. Uma parede com estuque é particularmente frágil, pelo que deve fixar os parafusos a uma trave e depois à parede. Instale os altifalantes numa parede vertical e lisa, onde seja aplicado um reforço.	
•A Sony não é responsável por acidentes ou danos causados por uma instalação inadequada, pela pouca resistência da parede, por uma fixação incorrecta dos parafusos, por calamidades naturais, etc.	
1 Prepare parafusos (não fornecidos) adequados ao orifício da parte traseira de cada altifalante.	
2 Fixe os parafusos à parede.	
Deixe um espaço entre a parede e a cabeça do parafuso.	
Para o altifalante central: 4 mm a 6 mm	Para os outros altifalantes: 5 mm a 7 mm
Meça a distância entre os parafusos antes de os apertar à parede.	
Para o altifalante central: 154 mm	Para os outros altifalantes: 40 mm
3 Pendure o altifalante nos parafusos.	

Ελληνικά	
Προσοχή	
•Επικοινωνήστε με ένα σιδηροπωλείο ή έναν τεχνικό εγκατάστασης σχετικά με τα υλικά τοιχοποιίας ή τις βίδες που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε.	
•Χρησιμοποιήστε βίδες κατάλληλες για το υλικό και την ανθεκτικότητα του τοίχου. Καθώς οι τοίχοι από γυψοσανίδες είναι ιδιαίτερα εύθραυστοι, τοποθετήστε με ασφάλεια τις βίδες σε μια δοκό και σφίξτε τις στον τοίχο. Εγκαταστήστε τα ηχεία σε κατακόρυφο, επίπεδο τοίχο σε σημεία όπου υπάρχει ενίσχυση.	
•Η Sony δεν είναι υπεύθυνη για ατυχήματα ή ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη εγκατάσταση, ανεπαρκή ανθεκτικότητα του τοίχου ή ακατάλληλη εγκατάσταση των βιδών, φυσικές καταστροφές, κ.λπ.	
1 Προετοιμάστε κατάλληλες βίδες (δεν παρέχονται) για την οπή στην πίσω πλευρά κάθε ηχείου.	
2 Σφίξτε τις βίδες στον τοίχο.	
Αφήστε κενό διάστημα μεταξύ του τοίχου και της κεφαλής της βίδας.	
Για το κεντρικό ηχείο: 4 mm έως 6 mm	Για τα άλλα ηχεία: 5 mm έως 7 mm
Μετρήστε την απόσταση μεταξύ των βιδών πριν σφίξετε τις βίδες στον τοίχο.	
Για το κεντρικό ηχείο: 154 mm	Για τα άλλα ηχεία: 40 mm
3 Κρεμάστε το ηχείο στις βίδες.	

Türkçe	
Dikkat	
•Duvarın yapıldığı malzemeyle veya kullanılması gereken vidalarla ilgili olarak bir nalbura veya montaj uzmanına danışın.	
•Duvarın yapıldığı malzemeye ve duvarın dayanıklılığına uygun vidalar kullanın. Alçı levha duvarlar çok kırılğan olduğundan, vidaları bir kirişe sağlam şekilde tutturarak duvara sabitleyin. Hoparlörleri dikey ve düz bir duvardaki güçlendirilmiş bir yere takın.	
•Sony, hatalı kurulum, duvarın yeterince dayanıklı olmaması, hatalı vida takılması veya doğal afet vb. nedenlerle oluşan kaza veya hasarlardan sorumlu tutulamaz.	
1 Her hoparlörün arkasında bulunan delik için uygun vidaları (cihazla birlikte verilmemiştir) hazırlayın.	
2 Vidaları duvara sabitleyin.	
Duvar ile vidanın başı arasında boşluk bırakın.	
Orta hoparlör için: 4 mm - 6 mm	Diğer hoparlörler için: 5 mm - 7 mm
Vidaları duvara takmadan önce vidaların arasındaki mesafeyi ölçün.	
Orta hoparlör için: 154 mm	Diğer hoparlörler için: 40 mm
3 Hoparlörü vidalara asın.	

Magyar	
Figyelem!	
•A fal építőanyagával vagy a használandó csavarokkal kapcsolatos kérdéseivel forduljon szakemberhez.	
•Az építőanyagnak és a falvastagságnak megfelelő csavarokat használjon. Miután a gipszkartonfalak különösen gyengék, a csavarokat gerendába rögzítve erősítse a falhoz. A hangsugárzókat függőleges, egyenes felületű, megerősített falra szerelje.	
•A Sony nem felelős a nem megfelelő felszerelésből, falvastagságból, csavarrögzítésből vagy természeti csapásból eredő balesetekért és károkért stb.	
1 Készítse elő a hangsugárzók hátulján található furatokba illeszkedő csavarokat (külön megvásárolható).	
2 Erősítse a csavarokat a falba.	
Hagyjon helyet a fal és csavarfej között.	
A középső hangsugárzóhoz: 4–6 mm	A többi hangsugárzóhoz: 5–7 mm
Mérje le a csavarok közötti távolságot, mielőtt a csavarokat a falba rögzíti.	
A középső hangsugárzóhoz: 154 mm	A többi hangsugárzóhoz: 40 mm
3 Függeszse a hangsugárzót a csavarokra.	